

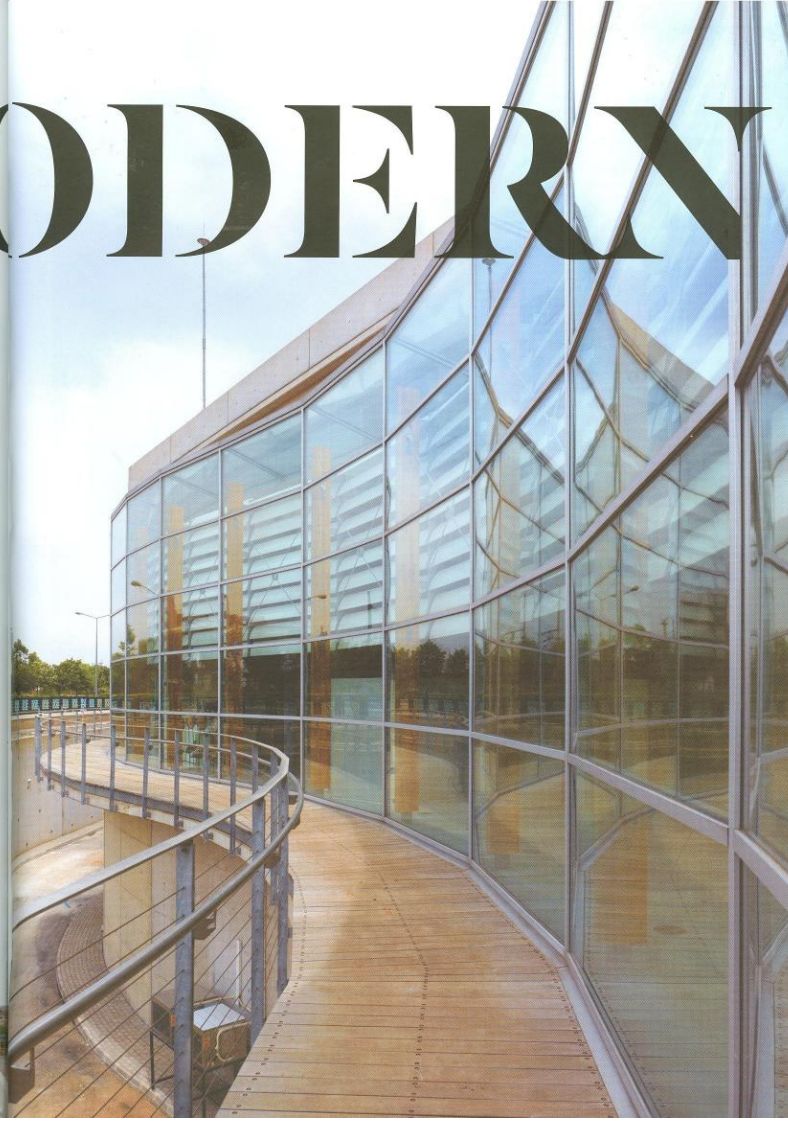
CERNODIERN

Ankara Çağdaş Sanatlar Müzesi ve Güzel Sanatlar Galerisi

ESKİ İLE YENİNİN UYUMU, İÇİNDE
ZİTİKLİKLERİ BARINDIRSA DA, SAYGILI
VE BARİŞİK BİR BİRLİKTELİKLE
GERÇEKLEŞEBİLİYOR.

THE OLD AND THE NEW JOIN TOGETHER
DESPITE THE CONTRASTS BUT WITH A
RESPECT. AND RECONCILED.

Ankara Contemporary Art Museum and Fine Arts Gallery



CERAMIC

Ankara Çağdaş Sanatlar Müzesi ve Güzel Sanatlar Galerisi

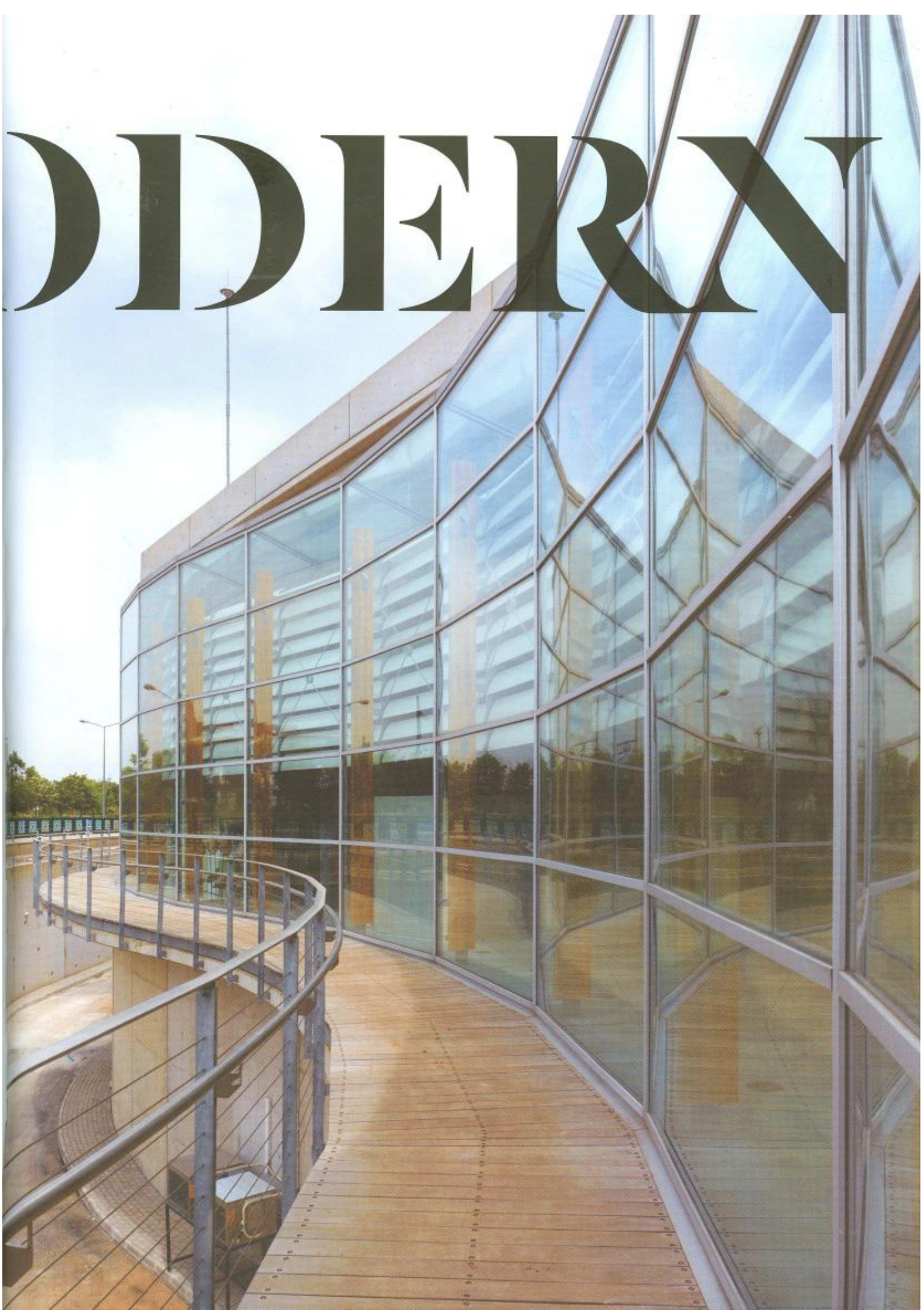
ESKİ İLE YENİNİN UYUMU, İÇİNDE
ZITLIKLARI BARINDIRSA DA, SAYGILI
VE BARIŞIK BİR BİRLİKTELİKLE
GERÇEKLEŞEBİLİYOR.

THE OLD AND THE NEW JOIN TOGETHER
DESPITE THE CONTRASTS BUT WITH A
RESPECT. AND RECONCILED.

Ankara Contemporary Art Museum and Fine Arts Gallery



DDIERN



Sene 1990, Ankara kent merkezinin önemli bir alanını oluşturan, Sıhhiye'deki A.K.M. 4. Bölgesinde, Konser Salonu yapılması için karar verildi. Konu 1992'de Atatürk Kültür Merkezi, Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası Konser Salonu ve Koro Çalışma Binaları adı ile Ulusal Mimari Proje yarışmasına çıkarıldı. Şimdi Cermodern adıyla, Ankara Çağdaş Sanatlar Müzesi ve Güzel Sanatlar Galerisi'ne dönüştürülen Cer Atölyeleri/ Tren Bakım Hangarları Yarışma alanı içinde bulunuyordu ve yıkılacağı belirtiliyor, alan içinden geçen demiryolu güzergahının, alan içinde yer değiştireceği bilgisi veriliyordu.

Yarışmada birinci olmuş ve yarışma sonrası Konser Salonu Projesine, Cer Atölyelerinin yıkılacağı varsayımı ile devam ederken, 1995 yılında Cer Atölyelerinin Korunması ve Çağdaş Sanatlar Müzesine dönüştürülmesine ilgili kurumlarca karar verildi. Ancak aradan geçen süreçte demiryolu güzergahı değiştirildi ve dört birimden oluşan atölyelerin iki biriminin yarıya yakını yıkıldı. Cumhuriyet tarihimiz açısından önemli bir "anı" değerine sahip olan yapılar, dönemin cephe anlayışını göstermesi, Osmanlı mimarisinden, çağdaş mimariye geçişin bazı öğelerini taşıması, Ankara'daki endüstri arkeolojisinin sınırlı örneklerinden birisi olması, konumu ve yeni işlevi nedeniyle kentsel dönüşümü sağlayabilecek niteliklere sahip olması gibi korumaya değer nitelikler gösteriyor.

Her yapıda olması gerektiği gibi, Çağdaş Sanatlar Müzesi de kendi yapıldığı dönemin tasarım ve mekan özelliklerini, yapı teknolojilerini ve çağdaş düşünceyi yansıtıyor. Yapılı çevrelerdeki ve yerleşimlerdeki çeşitli yapı türleri de üretildiği dönemlerin özelliklerini taşıyan tarihsel katmanlardan oluşuyor. Yapıların içinde de aynı katmanlaşmayı izlemek olası. Eski ile yenin uyumu, içinde zıtlıkları barındırsa da, birbirlerine olan saygılı ve birbirleriyle barışık bir birliktelikle gerçekleşebiliyor. Eskinin kendi özünü kaybetmeden çağın gereklerine uygun işlevlendirilerek yaşama katılması, eskiyi taklit etmeden dönemini ifade etmeli.

Çağdaş Sanatlar Müzesi tasarımında da bu ilkelere uyuldu. Korunan yapıların mekansal atmosferi ve fiziki büyüklükleri müze galerileri kimliğiyle örtüştüğünden, iyileştirmeler yapılarak galeri olarak kullanıldı. Çağdaş müzelerin canlı, dinamik mekanlar olarak görülmesi, sergilemenin, oluşturulan düşünceler çerçevesinde sürekli değişim anlayışı ile uyumlu olarak, bu galeriler, bölünmeler ile sabitlenmeden ve mekanın tümünü algılatır şekilde bırakıldı. Çağdaş gereksinimler ve işlev nedeniyle olması gerekli elemanlar mekanın aslına zedelemeyecek şekilde mekanla bütünleştirildi. İşlevin gerektirdiği teknik ekipmanlar ve yapının ayrılmaz parçaları olan tüm ekipmanlar, sergi mantığı çerçevesinde tasarlanarak kendilerini ifade etmeleri sağlandı.

Kısmen yıkılan ve yeniden yapım olanağı bulunmayan birinci dönem hangar binasının iki özgün biriminin sağlıklılaştırılması, yapının tümünün kimliğini belirleyen bir mimari tutumla ele alındı. Saydam, eğrisel duvar, bir sargı bezi gibi eski birimler sararken, eklenen yapının da eski yapıyla sıkıca bağlanmasını sağladı. Eklenen yeni yapılar, eskilerle barışık birlikteliği sergilerken, dış mekanın da tanımını vurguluyor ve avluyu belirginleştiriyor.



It has been decided to make a new concert hall in one of the most important spaces in Ankara city center in the year of 1990. The subject has been carried out as a national architectural project competition within the name of Ataturk Cultural Center Presidency Symphony Orchestra Concert Hall and Choir Training Area. The Railway Repair Atelier was in the project competition line and it was informed that the railways were about to be removed to another place.

After the competition, the winning project was planned to be built on the place where the railway repair ateliers were. But after in 1995, it has been decided by boards that the ateliers should be kept and transformed into a Contemporary Art Museum. By the time, the railway route has been changed and the half of the ateliers have been demolished.

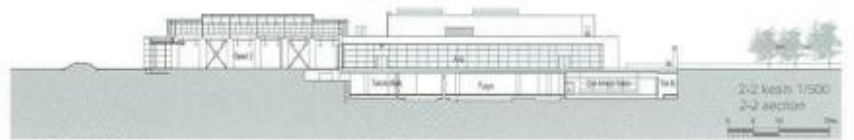
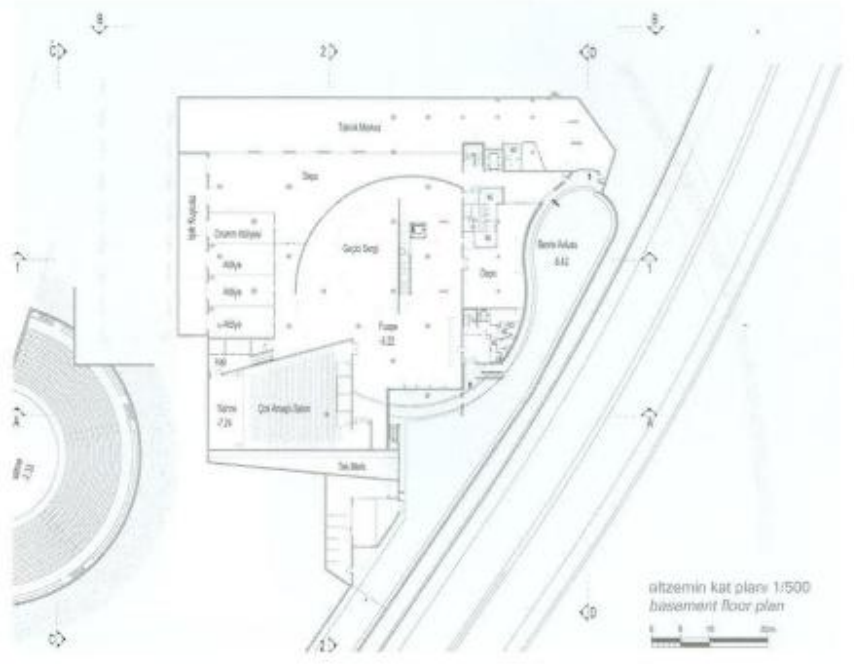
These structures are quite important for our republic's history and they have a "memory" value. The structures show the façade system in its time, has some elements in between Ottoman and modern architecture and has features that shows it has to be protected as the location and the new function.

The Contemporary Art Museum reflects the time it was built in terms of architecture and design. The physical environment and the building typologies show the original date they were built as his-

torical layers. You can also see this layering inside of the building. The old and the new join together despite the contrasts but with a respect. The old features have been protected with a modern interpretation that meets the needs of today.

These keynotes were the basic points of design. The protected buildings were already in the right size with a museum gallery, so there was only basic interventions in this case. Contemporary art galleries are usually perceived as fresh, dynamic spaces. To protect this idea, the gallery spaces were not separated and used as a whole mobilized area. All the modern needs were implemented in the space without damaging the original form of the structure. The technical equipments were designed in the sense of an exhibition so that they can express themselves.

The intervention on two of half-demolished first era warehouse's buildings were the basic point for the architecture of the new complex. Transparent, curvilinear wall wraps all the old structures like a bandage and joins the new and the old structure together. The new buildings stands compatible with the old ones and define the exteriors and the courtyard.



Mal Sahibi Owner: T. C Kültür Bakanlığı **Tasarım, uygulama projesi Design, construction project:** Semra Uygur, Özcan Uygur **Proje ekibi Project team:** Ayhan Abanozcu, Güliz Erkan, Necati Seren, Ünsal Susam, Işıl Düzgün, Selen Poyraz **Restorasyon danışmanı Restoration consultant:** Fuat Gökçe **Sanat danışmanı Art consultant:** Ali Artun **İnşaat müh. Civil engineer:** Danyal Kubin **Makina Müh. Mechanical engineer:** Bahri Türkmen **Elektrik müh. Electric engineer:** Mehmet Yurdakul **Mesleki kontrollük Professional controls:** Semra Uygur, Özcan Uygur **Yüklenici firma Contractor:** Baki İnşaat **Şantiye şefi Site chief:** Servet Çokbilen **Fotoğraflar Photographs:** Cermal Emden